

## Wskazówki odnośnie przechowywania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej. Produkt należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.

## Wskazówki odnośnie konserwacji.



Ortezę prać ręcznie w temperaturze do 35° z użyciem łagodnych środków piorących. Nie chlorować, nie prać chemicznie, nie wirować, nie wykręcać, delikatnie wycisnąć przed suszeniem. Suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła. Nie prasować.

## Gwarancja

Czas gwarancji określony jest przepisami prawa.

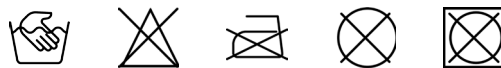
## Utylizacja

Produkt można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

## Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

## Cleaning information



Elbow Safe should be washed using gentle detergents in max. temperature 35°. Do not chlorinate, do not dry clean, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Dry in horizontal position. Do not iron.

## Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

## Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

## Producent/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
www.qmedbymeira.pl  
ortopedia@mdh.pl  
tel. +48 42 636 81 44



Wydanie 16.09.2021  
Edition 16.09.2021

## INSTRUKCJA UŻYWANIA/INSTRUCTIONS FOR USE

Numer katalogowy/Catalogue number: DRQF0G Basic UDI-DI: 59017804DRQF0GLT

(PL)

### Elbow Safe Orteza stawu łokciowego

Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na produkty firmy Meyra-Ortopedia. Nasz produkt spełnia wszystkie przepisowe wymagania zgodnie z ustawą o produktach medycznych.

Proszę przeczytać uważnie instrukcję użytkowania i przestrzegać podanych wskazówek i zleceń. W przypadku dalszych pytań pomoże Państwu sprawujący opiekę lekarz, sprzedawca lub nasza linia serwisowa on-line.

### Opis produktu

Orteza składa się z tutora wykonanego z wielokierunkowo elastycznej, oddychającej dzianiny. Właściwości zastosowanej dzianiny zapewniają idealne dopasowanie tutora do anatomicznych kształtów kończyny oraz kompresję tkanek miękkich zapobiegającą obrzękom. Orteza zapewnia odciążenie struktur mięśniowo – więzadłowych, a zwłaszcza przyczepów mięśni prostowników i zginaczy stawu nadgarstkowego poprzez zastosowanie pelot odciążających oraz dodatkowej taśmy dociągowej. Orteza jest uniwersalnym zaopatrzeniem prawego i lewego stawu łokciowego.

### Wskazówki bezpieczeństwa

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Przed użyciem ortozy należy szczegółowo przeczytać instrukcję

(EN)

### Elbow Safe Elbow brace

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

### Product description

Highly elastic, breathable fabric ensures optimal adaptation to anatomical shape soft tissue compression which prevents oedema. Additional pads and band relieve muscle- tendon structures, especially attachments of muscles extensor and flexor. Elbow Safe is an universal aid for right and left elbow.

### Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. The product must not be worn on open wounds.

Użycie zgodne z przeznaczeniem i zalecenia

Doleczanie po urazach stawu łokciowego. Profilaktyka przeciężeń stawu łokciowego.  
Doleczanie zapaleń nadkłykci kości ramiennej – bocznego( łokieć tenisisty), przyśrodkowego (łokieć golfisty).  
Zespoły bólowe stawu łokciowego o różnej etiologii. Stany zapalne tkanek miękkich i aparatu kostno – stawowego.

Sposób użytkowania

Orteza powinna być stosowana według wskazań lekarza lub fizjoterapeuty.  
Przed użyciem należy właściwie dobrać rozmiar Ortezy poprzez pomiar obwodu przedramienia w najszerszym miejscu (bezpośrednio poniżej stawu łokciowego).  
Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana pod nadzorem wykwalifikowanego personelu medycznego, który poinformuje o dalszym postępowaniu terapeutycznym.  
Umieść ortezę tak, aby peloty odciążające znalazły się poniżej stawu łokciowego (poniżej nadkłykci kości ramiennej). Zapnij taśmę dociągową dostosowując docisk do indywidualnych potrzeb oraz wskazań terapeutycznych.  
Orteza może być stosowana jako zaopatrzenie prawego i lewego stawu łokciowego.

Czas noszenia

Czas noszenia ustalany jest w uzgodnieniu z lekarzem.

Indications

Follow-up treatment of elbow joint injuries. Prophylaxis against overstrains of elbow joint.  
Follow-up treatment of tennis elbow and golfer’s elbow. Elbow joint pain syndromes of different etiology.  
Soft tissue disorders.

Directions for use

Elbow Safe should be used according to doctor’s or physiotherapist’s advice.  
Please, make sure to choose an appropriate size – measure the forearm circumference at its widest point. For the first time, the support should be put on in assistance of qualified medical personnel. Put the Elbow Safe so that the pads would be placed below the elbow joint (below the humeral bone epicondylus). Fasten the band and regulate the pressure according to doctor’s advice.

Wear time

Wear time is determined in consultation with your doctor.

Zasada działania

Konstrukcja zapewnia odpowiednią kompresję w obrębie stawu łokciowego wpływając na poprawę jego stabilizacji oraz odciążenie struktur mięśniowo-więzadłowych. Dodatkowe peloty oraz taśma zapewniają odciążenie przyczepów odpowiednich grup mięśniowych.

Elbow Safe

Jest ortezą o szerokim zastosowaniu terapeutycznym. Efektywnie wspomaga procesoleczania i rehabilitacji urazów oraz dysfunkcji stawu łokciowego.  
Stanowi doskonałą ochronę stawu łokciowego oraz profilaktykę zespołów przeciążeniowych tej okolicy. Zastosowanie dodatkowych pelot oraz taśmy dociągowej dają możliwość odciążenie przyczepów mięśni prostowników i/lub zginaczy stawu łokciowego. Konstrukcja tutora zapewnia właściwą, terapeutyczną kompresję co zapobiega obrzękom i zapewnia komfort użytkowania.

Mechanism of acting

Special construction provides optimal compression which improves elbow joint stabilization and relieves muscle-ligament structures. Additional pads and band relieve muscle attachments.

Elbow Safe

Is an elbow support of wide therapeutic use. It effectively helps rehabilitation, follow-up treatment of elbow injuries and dysfunctions. It provides optimal protection and overstrain prophylaxis. Additional pads and band relieve attachments of muscles extensor and/or flexor of carpal joint.  
Special construction ideally adapts to anatomical shape of joints and ensures optimal, therapeutic compression of softissue which prevents oedema and provides comfort of use.

Rozmiar (cm) Size (cm)	1	2	3	4	5
Obwód poniżej stawu łokciowego (ok. 5cm) Circumference below the elbow joint (circa 5 cm)	20 – 23	23 – 26	26 – 29	29 – 32	32 – 34